



9 curiosidades sobre José Saramago

關於若澤·薩拉馬戈的9件真相



2022年是葡萄牙文壇巨匠若澤·薩拉馬戈的百年誕辰。他是葡萄牙語文學最為傑出的代表之一，曾於1998年榮獲諾貝爾文學獎。諾貝爾委員會稱讚他“極富想像力、同情心和頗具反諷意味的作品”。他是第一位同時也是迄今為止唯一一位獲此殊榮的葡萄牙語作家。關於他的9件真相，你瞭解多少？



I - 自學成才



1922年11月16日，若澤·薩拉馬戈出生在葡萄牙南部的一個小村莊。祖上務農，家境貧苦。為了幫補家計，薩拉馬戈被迫輟學，步入社會。一開始，他做過很多工作，比如機修工和焊工。然而，他始終對文學充滿熱忱，時常跑去圖書館看書自學。

II - 被登記錯誤的名字

如果不是因為當地的公證員自作主張加上了“薩拉馬戈”——他們家在村裏的綽號，薩拉馬戈的名字本應該為若澤·德·索薩，同他父親一樣。這個姓氏的發音對非葡語母語者而言有難度，很多人錯念成了“薩馬拉都”、“薩拉拿戈”或“西羅馬戈”。



III - 大器晚成

薩拉馬戈並不是一開始就找到他的志趣所在。他於1976年才正式開始他的文學生涯。在此之前，他嘗試過許多工作，比如翻譯、編輯、文學批評和記者。



IV - 處女作

很多人以為薩拉馬戈的處女作是1980年出版的《從地上站起來》，因為薩拉馬戈憑藉這一部作品獲得里斯本文學獎。但事實上他的第一部小說發佈於1947年，名為《罪惡的大地》。同年，他的女兒誕生。

IV - 關於天主教會的爭議作品

在他的作品中，如《修道院紀事》（1982）、《耶穌基督福音》（1991）和《該隱》（2009），對葡萄牙天主教會行動的批評思考反復出現。

Este ano, celebra-se o Centenário do escritor português José Saramago. Considerado uma das personalidades mais marcantes da literatura portuguesa, José Saramago foi agraciado com o Nobel da Literatura em 1998. O comité do Nobel elogiou as suas "parábolas sustentadas pela imaginação, compaixão e ironia". Foi o primeiro e, até à data, único escritor de língua portuguesa galardoado com o prémio Nobel da Literatura. Apresentamos, de seguida, alguns factos que pode não conhecer:

I - Reconhecido como um autodidata

Nasceu no dia 16 de Novembro de 1922 numa aldeia do sul de Portugal, filho e neto de camponeses. Tendo em conta as dificuldades económicas da família, Saramago não teve oportunidade de prosseguir os estudos e cedo começou a trabalhar como mecânico e metalúrgico. Todavia, a sua paixão pelas letras fez dele um verdadeiro 'rato de biblioteca'.

II - Seu nome seria José de Sousa

O seu nome próprio seria José de Sousa, tal como o pai, não fosse um funcionário do Registo Civil da Golegã acrescentar, por decisão própria, a alcunha pela qual a família era conhecida na aldeia, Saramago. Nome que para a maioria dos falantes não nativos, no início, era difícil de pronunciar, existindo variantes como "Samarado," "Saranago" ou "Siromago".

III - Levou tempo a desenvolver a carreira

José Saramago levou algum tempo a desenvolver a sua carreira. Antes de iniciar o seu percurso literário, em 1976, exerceu diversas profissões: tradutor, editor, crítico literário e jornalista, por exemplo.

III - Sua primeira obra

Embora muitos acreditem que a sua primeira obra foi "Levantado do Chão" em 1980, com a qual o autor recebeu o prémio Cidade de Lisboa, o seu primeiro romance foi, na verdade, "Terra do Pecado", lançado em 1947, no mesmo ano em que nascia a sua filha Violante.

IV - Reflexões críticas à acção da Igreja

Nas suas obras, tais como "Memorial do Convento" (1982), "O Evangelho Segundo Jesus Cristo" (1991) e "Caim" (2009), são recorrentes as reflexões críticas à acção da Igreja Católica em Portugal.





9 curiosidades sobre José Saramago

關於若澤·薩拉馬戈的9件真相

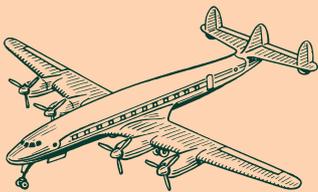


VI - 榮耀之路

1985年，若澤·薩拉馬戈被授予聖地亞戈寶劍勳章。十年後，他於1995年獲得了葡萄牙語文壇的最高榮譽——卡蒙斯文學獎。



VII - 諾獎趣聞



1998年10月8日，當瑞典學院宣布當年的諾貝爾文學獎之時，薩拉馬戈正在法蘭克福機場，準備登機前往馬德里。最後，是一位空姐將這一個巨大的好消息告訴了他。

VIII - 晚年生活

1993年，薩拉馬戈在蘭索羅特島居住。2007年，他創建了若澤·薩拉馬戈基金會，旨在促進葡萄牙語文學與文化發展。他生前出版的最後一本書是《該隱》（2009），完成于他去世前的八個月。最終，薩拉馬戈於2010年在西班牙辭別人世。

IX - 作品特點



若澤·薩拉馬戈的作品大多涉及政治社會問題，對宗教的批判以及對歷史的觀察洞悉等。就寫作風格而言，他的作品通常段落很長，如滔滔江水，連綿不絕；文中的對話僅以逗號隔開，而非使用直接引語，使書面語有了口語化的特點。

VI - Honras



José Saramago foi agraciado com o grau de Comendador da Ordem Militar de Santiago da Espada em 1985. Dez anos depois, em 1995, recebia o Prémio Camões, considerado o mais alto galardão das letras portuguesas.

VII - Prémio Nobel da Literatura

Quando o Prémio Nobel da Literatura foi anunciado pela Academia Sueca a 8 de Outubro de 1998, José Saramago estava no aeroporto de Frankfurt. Antes de embarcar no avião que o levaria a Madrid, foi de uma hospedeira que recebeu a melhor notícia de sempre.



VIII - Últimos anos de vida

José Saramago fixou residência na ilha de Lanzarote em 1993. Em 2007, constituiu a Fundação José Saramago, tendo como objectivo promover a literatura e a cultura em língua portuguesa. O último livro publicado em vida foi "Caim" (2009), oito meses antes do seu desaparecimento. Faleceu em Espanha em 2010.

IX - Características da obra de Saramago

Na maioria das suas obras, Saramago debruça-se sobre questões políticas e sociais, críticas religiosas, observação do passado histórico, etc. no que respeita ao estilo da sua escrita sobressai o recurso a parágrafos muito longos, a ausência de marcas de discurso directo e o uso da vírgula no lugar de outros sinais de pontuação.

Referências:

Freitagas, D. A. (2020). Terra do Pecado: influências realistas e naturalistas no primeiro romance de José Saramago. *Navegações*, 13(1), e36054. <https://doi.org/10.15448/1983-4276.2020.1.36054>
 Ferraz, Salma. (2012). *Dicionário de personagens da obra de José Saramago*. Blumenau: Edifurb.
 Reis, C. (2015). *Pessoas de livro. Estudos sobre a personagem*. Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra.
 Santa, J. (2013). *Vontades. Uma leitura de Memorial do convento*. Lisboa: Caminho.
 Saramago, J. (1982). *Memorial do convento*. Lisboa: Caminho.
 Saramago, J. (1995). *Ensaio sobre a cegueira*. Lisboa: Caminho.

Fontes:

<https://ciberduvidas.iscte-iul.pt/consultorio/perguntas/o-estilo-saramago/10676>
<https://vilanovaonline.pt/2021/11/22/dez-ou-onze-curiosidades-sobre-jose-saramago/>
<https://view.genial.ly/609088de9144480d8cebe1e0/presentation-jose-saramago>
<https://cultura.culturamix.com/curiosidades/as-obras-e-a-vida-de-jose-saramago>
<https://observador.pt/2021/11/16/marcelo-condecora-saramago-postumamente-com-grande-colar-da-ordem-de-camoes/>
<https://24.sapo.pt/atualidade/artigos/saramago-o-memorial-do-convento-e-o-mito-e-o-nada-e-e-tudo>

Para mais informações acesse o website oficial da Fundação José Saramago.

更多資訊可進入若澤·薩拉馬戈基金會官網查看。



<https://www.josesaramago.org/>